Porównanie tłumaczeń Psalmów 130:1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Pieśń stopni.\* Z głębokości\*\* \*\*\* wołam\*\*\*\* do Ciebie, JHWH!\*\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4)[[5]](#footnote-6)5) |

1. 1) Pieśń stopni 4QPs e(kor.) MT G: brak w 4QPs e. Jeden z siedmiu Ps pokutnych: 6, 32, 38, 51, 102, 143. . [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Z głębokości MT G: Panie mój, z głębokości 11QPs a. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>230 69:3</x>; <x>290 59:10</x>; <x>310 3:55</x>; <x>390 2:3</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) Lub: Wołałem, w sensie: wołam od pewnego czasu. [↑](#footnote-ref-5)
5. 5) <x>230 66:17</x> [↑](#footnote-ref-6)